pérance a bientôt combattu le mal, qu'avait trop favorisé l'établissement. L'industrie ne s'est pas relevé de ses ruines."

Le "royaume du Saguenay." (XII, XII, 1178.)

—En parlant du Saguenay on dit souvent "le royaume du Saguenay." Qui s'est servi le premier de cette appellation ?

C'est Jacques Cartier, le découvreur du Canada, qui est l'auteur de l'appellation "royaume de Saguenay" ou "royaume du Saguenay." Dans le *Brief récit et succincte narration de la navigation faite en MDXXXV et MDXXXVI par le capitaine Jacques Cartier aux îles de Canada, Hochelaga, Saguenay et autres*, nous lisons :

"Le douziesme jour du dit mois (août) nous partismes de la dite baie Saint-Laurent et feismes porter à ouaist, et vinmes quérir un cap de terre devers le sud qui gist environ l'ouaist un quart de sur ouaist du dit hable Saint-Laurent environ vingt cinq lieues. Et par les deux sauvages que nous avons pris le premier voyage, nous fut dit que c'était de la dite terre devers le sud, et que c'était une île, et que par le sud d'icelle était le chemin à aller de Honguebo où nous les avons pris l'an précédent à Canada : Et qué à deux journées du dit cap et île commencerait le *royaume de Saguenay* à la terre devers le nord allant vers le dit Canada, le travers du dit cap environ trois lieues y a de profond cent brasses et plus."

Plus loin, Cartier ajoute : "Nous appareillames du dit hable (Bic) le premier jour de septembre pour aller vers Canada, et environ quinze lieues du dit hable à l'ouaist, sur ouaist, y a trois isles au parmi du fleuve, le travers desquelles y a une rivière fort profonde et courante, qui est la rivière et chemin du *royaume* et terre de Saguenay, ainsi que nous a été dit par nos deux sauvages du pays de Canada."